

# PETIT JOURNAL

## de l'AMICALE DU JARDIN PAUL JOVET

*Paul Jovet (1896-1991) Botaniste, Chercheur au Museum d'Histoire Naturelle*

Le Jardin Paul Jovet, conçu par l'ex "Maison de la Nature", est une réplique du carré Jovet du Jardin des Plantes de Paris. Installé par la Mairie à Athis Mons, il a été inauguré le 23 mars 2002. Les Services Municipaux en assurent l'entretien et poursuivent son aménagement. L'Amicale du Jardin Paul Jovet participe à son entretien et s'applique à développer le jardin dans l'esprit "Naturaliste" du chercheur : sa passion pour les plantes sauvages, les espèces aquatiques, les simples, les fruitiers, la vigne, les oiseaux et les insectes. Ce jardin s'est enrichi au fil des apports d'amateurs, de spécialistes et grâce à la contribution du Museum National d'Histoire Naturelle (Jardin des Plantes de Paris). Il est ainsi devenu un lieu d'animation, de connaissance et de partage.

## CALENDRIER DES ACTIVITES

### OCTOBRE

**Les mercredis et les dimanches**  
**Travaux :** Récolte de graines.  
Plantations et échanges de plantes.

#### Samedi 4

**Conseil d'Administration :** Pour les membres du bureau et les adhérents intéressés. RDV à 16 h au siège de l'Amicale (9 Ave Constance à Athis-Mons).

#### Dimanche 5

**Fête "Nature et Environnement" de la Maison de l'Enfance d'Orly :** Rdv sur notre Stand, 4 Allée des Terrasses à Orly Gare Orly-Ville, de 9 h à 19 h.

#### Dimanche 12

**Organisation des interventions** auprès des scolaires et des personnes âgées au siège de l'Amicale en cas de pluie.

#### Samedi 18 et Dimanche 19

**A signaler :** Vente Exposition de Plantes rares au Château de Courson.  
(Rappel : Les 3èmes dimanches de mai et d'octobre).

### NOVEMBRE

**Les mercredis et les dimanches**  
**Travaux :** Jardinage (Activité réalisée avec les jardiniers)  
- Protection des plantes contre les rigueurs de l'hiver.  
- Echanges de plantes.  
- Plantations.

#### 3ème ou 4ème Dimanche

**Conseils** de Yves Baudron professeur d'horticulture et de pépiniéristes **pour tailler vos arbres.**

### EN AUTOMNE ET EN HIVER NOUS VOUS PROPOSONS

#### PLANTATIONS ET ECHANGES DE PLANTES.

**Travail sur des projets de classes** élémentaires et de collège.

### SAMEDIS - THES

**Rencontres au siège de l'Amicale le samedi de 16 h à 18 h (à la demande).**



Fête "Nature et Environnement" de la Maison de l'Enfance d'Orly.  
Venez vous joindre à la fête, de nombreuses animations vous attendent : expositions, ateliers, troc aux plantes ... et n'oubliez pas de nous rendre visite sur notre stand.

#### [www.jardinjovet.com](http://www.jardinjovet.com)

Notre site internet réalisé par Karim Lozes vous propose des informations sur le jardin, le quartier de Mons et les activités de l'Amicale. Vous y trouverez des rubriques consacrées à la botanique, l'ornithologie... des liens vers d'autres sites, des adresses e-mail pour toutes vos questions ... N'hésitez pas... Ce site est aussi le vôtre !

### VISITE LIBRE OU AVEC LES ANIMATEURS

Entrée gratuite -

**MERCREDI 9 H - 12 H et 14 H - 18 H - DIMANCHE 15 H - 18 H**

Jardinage - Botanique - Ornithologie - Apiculture  
Accueil des scolaires et des pensionnaires de foyers et de maisons de retraite, encadrés par leurs animateurs.

Autres possibilités : Cuisine aromatique (recettes), Dessin, Pastel.

**La distribution du Journal de l'Amicale du Jardin Paul Jovet se fera désormais au jardin les mercredis et les dimanches de 15 h à 18 h.**

**JARDIN PAUL JOVET - 38 RUE CARON - ATHIS-MONS (Près de la Gare) - RER C**

Siège de l'Amicale : 9 avenue Constance, Athis-Mons.

Tel : 01 60 48 28 25 (le matin ou après 20 h)

email : [renatamordente@wanadoo.fr](mailto:renatamordente@wanadoo.fr)

Site : [www.jardinjovet.com](http://www.jardinjovet.com) (Webmaster : Karim LOZES)

Dans les pages de notre Petit Journal, nous vous ferons découvrir les différentes activités que vous propose l'Amicale, ainsi que tous les secteurs du jardin. Savez-vous, par exemple, que dans le verger se trouvent, actuellement, deux espèces de pommiers anciens : La Coeur de Boeuf (si, si, comme la tomate !) et la Belle de Magny, toutes deux déjà présentes dans les vergers du Roi Soleil. Vous pouvez parrainer un jeune arbre fruitier (de votre choix), l'offrir au jardin, en prendre soin ? N'oublions pas de remercier pour leurs efforts sur le terrain : Andréa, Anna, Elodie, Euclide, Dominique et Dominique, Jérôme, Loic, Michel, Milan, Miloud, Olivier, Patrick, Pierre-Benoit et tous les autres pour leur travail ou leur présence.

## LA RECETTE DU MOIS LEGUMES PAR ELVIRE

### DUO COLORE DE POIVRONS

Ils sont jaunes ou rouges ou les deux. Epépinés, bien sûr et coupés en petits morceaux pour une friture douce à l'huile d'olive.

Accompagnés d'ail, d'origan, d'olives noires à la grecque en morceaux, et de sel bien sûr. En fin de cuisson, une petite poignée de câpres au vinaigre, vous m'en donnerez des nouvelles !

A consommer froids ou chauds, ils accompagneront idéalement la viande comme le poisson.

P.S : Transformez votre recette en "Poivrons tricolores", pour cela ajoutez-y des poivrons oranges !

## TOUT PEUT SERVIR AU JARDIN ET DANS LA CABANE

**Chaises, tables, outils, étagères  
... Avant de vous en défaire,  
pensez à nous contacter !**

## JE PARRAINE UN ARBRE !

Offrez un jeune arbre fruitier au jardin.

### CE SERA LE VOTRE !

Vous pourrez le planter avec nous en novembre, veiller à sa croissance et à sa santé. A la saison, vous en récolterez les fruits ... nés de vos soins attentifs. Toutes les espèces seront les bienvenues : les pommiers pour continuer notre collection, la vigne, les pêcheurs de vigne, les figuiers... Demandez-nous conseil, certaines variétés sont plus adaptées que d'autres à la vie en Région Parisienne !

## LES ARBRES FRUITIERS POMME, POMME, POMME, POMME !!!

**Nom botanique** : Malus Famille des Rosacées.

**Caractéristiques** : Culture : vivace.

Hauteur : de 3 à 15 mètres selon les espèces.

Période de floraison : printemps - Récolte : automne.

Il existe plusieurs milliers de variétés de pommiers dont certaines très anciennes.

**Origine** : La Normandie bien sûr diraient les Normands ! La Catalogne, le Sud du Caucase, ou encore l'Afrique ... Peut-être en plusieurs points du globe en même temps. De nos jours on peut encore rencontrer des pommiers sauvages et c'est actuellement le fruit le plus consommé dans le monde.

**Etymologie** : Pomum en latin désignait tous les fruits. Malum s'appliquait aux pommes proprement dites. La pomme de discorde n'en était donc peut être pas une !

**Mythologie - Légendes - Histoire** : Eve offrit une pomme à Adam, celui-ci la croqua, le paradis prit fin et depuis l'homme garde à sa gorge la trace du Pêché Originel ! Mais la pomme est aussi connue en Egypte et en Grèce. C'est au mariage de Thétis (l'une des Néréides) future mère d'Achille, et de Pelée (un mortel), qu'Eris déesse de la Discorde, qui n'avait pas été conviée, jeta au milieu du banquet une pomme qui portait l'inscription "à la plus belle". Pour désigner la plus belle des déesses, Pâris, un autre mortel fut choisi et il tendit sans hésiter la pomme à Aphrodite, qui lui promit en échange de cet hommage, l'amour d'Hélène, épouse du roi de Sparte : Ménélas. Ainsi commença la Guerre de Troie.

Hercule, quant à lui, accomplit le onzième de ses travaux en tuant le dragon à cent têtes et en volant les pommes d'or du Jardin des Hespérides, aujourd'hui les pommes ne sont plus d'or, sauf peut-être les goldens !

Newton prit conscience de la gravitation universelle grâce à une pomme qui lui tomba sur la tête !

La méchante reine pour se débarrasser de Blanche Neige lui offrit une pomme empoisonnée si appétissante qu'elle ne put y résister.

Et New York est, aujourd'hui encore, nommée Big Apple (la Grosse Pomme) : c'est ainsi que John J. Fitzgerald la surnomma dans les années 20.

### Quelques espèces :

Il existe plusieurs milliers d'espèces de pommiers, notre verger en comporte déjà deux : la Coeur de Boeuf et la Belle de Magny. Mais la plus connue est bien sûr la Golden qui a été créée au Etats-Unis au XIXème siècle, elle est cultivée en France depuis 1955.

### Vertus d'hier et d'aujourd'hui : "Une pomme chaque matin, éloigne le médecin"

La pomme favoriserait le sommeil, et renforcerait les dents. Les gaulois pensaient que la pelure de la pomme avait des propriétés aphrodisiaques et hypnotiques. On pense aussi que les pépins et la pomme ont une action sur le métabolisme du cholestérol. La pomme contient des fibres et de nombreuses vitamines (C, B, E, PP, provitamine A ...), elle est énergétique et on la dit aussi hydratante, car elle contient 86 % d'eau.

## LES BASSINS

Connaissez vous nos bassins, leurs collections de plantes aquatiques, et leurs habitants : grenouilles vertes, tritons palmés, libellules et bientôt le crapaud accoucheur ... ?

Nous vous rappelons que la sécurité des tout-petits exige que vous ne les quittiez pas des yeux lorsque vous leur ferez découvrir les bassins de notre jardin.



**LE TRITON PALME  
UNE ESPECE D'AMPHIBIENS  
PROTEGEE.**

## LE JARDIN DE CENDRILLON

On peut y retrouver un modèle réduit de la citrouille de Cendrillon et un petit univers de plantes étranges, de toutes les couleurs, rampantes, grimpantes, "entortillonnées", bizarres, bizarres !



## GUITAR'ESSONNE

PIQUE-NIQUE du 14 septembre 2003

Quito de Sousa nous a fait l'immense plaisir de nous rejoindre le 14 septembre. Nous avons été nombreux à applaudir sa prestation tout comme celle des jeunes : Alexandre Ould Braham et de Robin de Sousa à leurs violons.

L'Association Guitar'Essonne, a pour but de promouvoir la musique et la guitare en particulier à travers de nombreux concerts. Savez-vous que le **jumelage réalisé entre l'Amicale du Jardin Paul Jovet et Guitar'Essonne** vous permet en tant qu'adhérent d'une des deux associations de bénéficier de tarifs réduits sur les prochains concerts ?



**GUITAR'ESSONNE EN CONCERT (Tél : 01.69.57.03.71)**

**21 novembre à 20 h 30** - Salle Varda à Juvisy

**22 novembre à 16 h** - Résidence Jean Rostand à Athis-Mons

**23 novembre à 17 h** - Rencontre Internationale d'Ensembles de Guitare  
Salle Ventura à Athis-Mons

## FETE DES ASSOCIATIONS

20 et 21 septembre 2003

La fête s'est déroulée dans la bonne humeur. Beaucoup de monde, des sourires et de nouveaux projets pour l'Amicale. Vint-six nouveaux adhérents nous ont rejoints au sein de l'Amicale et nous avons établi de nombreux contacts.

Pour l'aide précieuse qu'ils nous ont apportée pendant la semaine de la fête, grand merci à : Catherine, Daniel, Désiré, Emmanuelle, Françoise, Jeannine, Michèle, Pascale.

## NOUVELLES DU QUARTIER

Naissances heureuses  
de

**Super-Bébé Grégoire** en avril  
et des **Super-Jumeaux**  
**Théo et Nicolas** en Août

Félicitations aux sympathiques parents.

## PLANTES CHERCHENT ABRIS POUR L'HIVER !!!

**Je suis fragile, et je cherche  
une nourrice (possédant une  
véranda) pour prendre soin  
de moi de novembre à avril.**

## SECURITE

**NOUS VOUS RAPPELONS QUELQUES  
REGLES DE SECURITE :**

- **CERTAINES PLANTES SONT TOXIQUES :  
NE RIEN CUEILLIR DANS LA NATURE  
SANS CONNAITRE.**
- **LES ENFANTS DOIVENT ETRE ACCOMPAGNES  
D'UN ADULTE.**
- **SURVEILLER LES TOUT-PETITS AUPRES  
DES BASSINS.**

## LE SAVIEZ-VOUS ?

- ◆ Vous pouvez emprunter dans le quartier de Mons **des sentiers** assez dépayssants, aux noms surprenants : le sentier de l'Egypte, celui de la Courre aux Lièvres, des Terriers ou encore de la Petite Muse ... Il y en a des kilomètres. Mais d'où viennent leurs noms ?
- ◆ **Nous savons**, d'après une étude réalisée par Frédéric Barotteaux, ornithologue du CRBPO, **qu'une centaine d'oiseaux** habitent ou résident temporairement dans Mons, sur les bords de Seine et sur le plateau d'Orly. Quelle Chance ! Et c'est grâce à la riche végétation du quartier et à la proximité du Coteau des Vignes et de la forêt de Sénart. Soyons vigilants, protégeons nos espaces verts !
- ◆ **Nous ne savons pas**, par contre, s'il existe **des restes de souterrains** ou **des grottes** dans notre quartier. On en parle de ci de là. Qu'en pensez-vous ?

HORAIRES D'OUVERTURE DU JARDIN : MERCREDIS DE 9 A 12 H - 14 H A 18 H ET DIMANCHES DE 15 H A 18 H ENTREE LIBRE ET GRATUITE.

## RECAPITULATIF DES ACTIVITES DE L'ANNEE 2003

### MARS

#### Travaux

**Semis sous serre** par les jardiniers et la responsable de l'Amicale.

#### Mercredi 5

**Visite** de l'ex-jardin de M. et Mme Jovet. Collecte de quelques espèces.

#### Mercredi 19

**Horticulture** : visite des espaces verts de Mons avec Yves Baudron, Professeur d'Horticulture. Inventaire des essences du quartier.

### AVRIL

#### Travaux

**Semis en place** avec les jardiniers responsables de la perspective.

#### Mercredi 9

**Botanique** : Participation d'Alain Douineau, Directeur des Cultures Botaniques et d'Anne-Elizabeth Wolf, Architecte Paysagiste et Botaniste, tous deux du Museum National d'Histoire Naturelle de Paris.

#### Mercredi 23

**Ornithologie** : Participation de Frédéric Baroteaux, Ornithologue du CRBPO, Centre de Recherches sur la Biologie des Populations d'Oiseaux : Inventaires, comportements, migrations, etc.

#### Samedi 26

**Botanique** : Rencontre avec Jean Guittet, Ancien Maître de Conférences à l'Université d'Orsay, Naturaliste, collaborateur du Conservatoire National du Bassin Parisien, pour l'inventaire des espèces dans le Jardin et ses alentours.

### MAI

#### Travaux

**Plantations** avec les jardiniers responsables de la perspective.

#### Dimanche 18

**Repas de quartier** en compagnie de Philippe Lambert, animateur, jardinier à la serre municipale.

#### Lundi 26

**Botanique** : visite au Jardin Botanique du Museum National d'Histoire Naturelle (Jardin des Plantes de Paris).

### JUIN

#### Dimanche 8

**Apiculture** : Animation avec Philippe Aubry, responsable du rucher.

**Contes de la nature, de la forêt et de la vie** par Bernard Grondin, conteur québécois, hôte de l'Association Maison Daudet de Draveil.

#### Judi 12

**Botanique** : Visite du Jardin Alpin. (Jardin des Plantes de Paris).

#### Dimanche 15

**Repas de quartier.**

#### Samedi 21

**Faune** : Inventaire des espèces animales au jardin et dans les alentours avec la participation de Fabrice Ronget, Naturaliste Conseil de la Maison de l'Enfance d'Orly. (Se munir d'une époussette, d'une loupe et d'un bocal transparent).

#### Dimanche 22 DEBUT DE L'ETE

**Promenade** à la découverte de la Vallée de l'Orge et de ses bassins.

#### Samedi 28

**Pique-nique** avec les membres de l'Association " Le Ver Solaire " : le point sur la collecte de livres pour M'Baké au Sénégal.

### AOUT

#### Lundi 4

**Botanique** : Inventaire d'été avec Jean Guittet, Naturaliste.

### SEPTEMBRE

#### Dimanche 7

**Horticulture** : visite guidée de l'exploitation "Le Verger de Cesson" (77).

#### Dimanche 14

**Pique-nique.**

**Apiculture** : animation avec Philippe Aubry et sa ruche de démonstration.

**Musique** : "Magie de la Guitare", Quito de Sousa et Le Playback Orchestra.

#### Samedi 20 et dimanche 21

##### DEBUT DE L'AUTOMNE

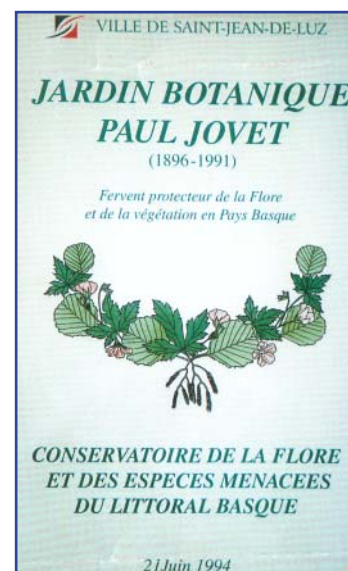
**Fête des Associations** : Rdv sur notre stand.

#### Dimanche 28

**Botanique** : Visite de quelques jardins du quartier.

**Faune** : Inventaire en compagnie de Fabrice Ronget Naturaliste Conseil.

### CURIOSITE



Paul Jovet affectionnait particulièrement le Sud-Ouest de la France et sa flore. A Saint-Jean-de-Luz ne manquez pas de visiter le Jardin Botanique Paul Jovet. "Botanique" et non pas "Naturaliste" comme celui d'Athis-Mons : à Saint-Jean-de-Luz comme à Paris les plantes sont regroupées par familles.

Siège de l'Amicale : 9 avenue Constance, Athis-Mons. Tel : 01 60 48 28 25  
Association n° 0913013203, agréée par la Sous-Préfecture de Palaiseau le 28 mars 2003.